UMURYANGO W'ABIBUMBYE

Urwego Mpuzamahanga Rwashyiriweho Gukora Imirimo y'Insigarira y'Inkiko Mpanabyaha

Imanza N°: MICT-13-38-I

Itariki: 1 Ukwakira 2020

Umwimerere: Icyongereza

<u>PEREZIDA WA IRMCT</u>

Umucamanza: **Carmel Agius, Perezida**

Gerefiye: **Abubacarr Tambadou**

Itariki: **1 Ukwakira 2020**

POROKIRERI

aburana na

FÉLICIEN KABUGA

INYANDIKO ITARI IBANGA

ITEGEKO RISHYIRAHO URUGEREKO RWA MBERE RW'IREMEZO

<u>Ibiro bya Porokireri</u>

Serge Brammertz

<u>Félicien Kabuga</u>

Byasemuwe kandi byemezwe na LSS/IRMCT

JYEWE, CARMEL AGIUS, Perezida w'Urwego Mpuzamahanga Rwashyiriweho Gukora Imirimo y'Insigarira y'Inkiko Mpanabyaha ("Perezida" na "IRMCT", uko bikurikirana);

MAZE KUBONA KO, Urukiko Mpanabyaha Mpuzamahanga Rwashyiriweho u Rwanda ("TPIR") rwakoreye Félicien Kabuga ("Kabuga") Inyandiko y'ibirego ya mbere ku itariki ya 26 Ugushyingo 1997[1] maze Inyandiko y'ibirego igenderwaho ikemezwa ku itariki ya 13 Mata 2011[2];

MAZE KUBONA KO IRMCT ifite ububasha burimo n'ubwo kuburanisha umuntu wakorewe Inyandiko y'ibirego na TPIR ugishakishwa wafatwa nyuma y'itariki ya 1 Nyakanga 2012[3];

MAZE KUBONA KO Kabuga yafatiwe mu Bufaransa ku itariki ya 16 Gicurasi 2020[4];

NSHINGIYE KU Cyemezo cy'Urukiko rusesa imanza rwo mu Bufaransa cyo ku itariki ya 30 Nzeri 2020[5];

NSHINGIYE KU Ngingo ya 64(A) y'Amategeko Agenga Imiburanishirize n'Itangwa ry'Ibimenyetso ya IRMCT ("Amategeko") iteganya ko, uregwa akimara kwimurirwa ku cyicaro cy'Ishami rya IRMCT bireba, Perezida ashyiraho Urugereko rwa Mbere rw'Iremezo ruzamuburanisha;

NSHINGIYE KU Ngingo ya 12(1) ya Sitati ya IRMCT n'iya 23(A) y'Amategeko;

NSHYIZEHO Urugereko rwa Mbere rw'Iremezo, rugizwe n'abacamanza bakurikira, ruzaburanisha *Urubanza Porokireri aburana na Félicien Kabuga*, N° MICT-13-38-I, uregwa namara kwimurirwa ku cyicaro cy'Ishami rya IRMCT bireba:

---

[1] *Urubanza Porokireri aburana na Félicien Kabuga*, N° ICTR-97-22-I, Icyemezo cyemeza Inyandiko y'ibirego, 26 Ugushyingo 1997.
[2] *Urubanza Porokireri aburana na Félicien Kabuga*, N° ICTR-98-44B-PT, Inyandiko y'ibirego yahinduwe, 14 Mata 2011. Reba Icyemezo ku Cyifuzo cya Porokireri gisaba ko Urwandiko rwo gufata n'Itegeko ryo kwimura bihindurwa, 27 Gicurasi 2020, igika cya 3.
[3] Reba Icyemezo cya 1966 (2010) cy'Inama Ishinzwe Amahoro ku Isi, ibika 1-2, Umugereka wa 1, Ingingo ya 1, Umugereka wa 2, Ingingo ya 1(4).
[4] Reba Itegeko risaba Umucamanza w'izamu ku Ishami ry'Arusha gusuzuma Icyifuzo, 22 Gicurasi 2020, paje ya 1.
[5] Icyemezo N° 1802 cy'Urukiko rusesa imanza rwo mu Bufaransa, Ishami rishinzwe imanza nshinjabyaha, 30 Nzeri 2020.

Byasemuwe kandi byemezwa na LSS/IRMCT

Umucamanza Iain Bonomy, Perezida

Umucamanza Graciela Susana Gatti Santana

Umucamanza Elizabeth Ibanda-Nahamya

Bikozwe mu cyongereza no mu gifaransa ariko inyandiko yo mu cyongereza ni yo igenderwaho.

Bikozwe uyu munsi, tariki ya 1 Ukwakira 2020,
I Lahe, mu Buholandi.

Carmel Agius
Perezida

[Kashe ya IRMCT]

Byasemuwe kandi byemezwa na LSS/IRMCT